

Carnaval le 16 février avec les sections primaire et maternelle du lycée de Martelange

Nous avons déjà parlé de l'omniprésence du carnaval à Martelange durant le mois de février: retour de la cavalcade et intronisation du prince carnaval le 25 février; carnaval des enfants le 11 février à partir de 16 h; déplacement en car pour le carnaval de Binche le 20 février.

Une quatrième animation est programmée: les sections maternelle et primaire du lycée de la Communauté organisent un bal de carnaval au sein de l'établissement, vendredi 16 février de 14 à 16 h. Au programme: animation musicale, jeux, boissons et pâtisseries-maison, confetti et cotillons.

1996 02 11 Centre culturel



CENTRE CULTUREL
de
MARTELANGE

**Dimanche
11 février 1996
16 heures**

CARNAVAL DES ENFANTS

animé par le clown
MARBULY

Gags,
ballons modelés,
jeux, ...



Entrée: plus de 12 ans: 100F

**La présence d'un parent
au moins
est souhaitée**



DE SOURCES SURES A MARTELANGE

□ Beau succès pour le carnaval des enfants

Dimanche après midi, une bonne cinquantaine d'enfants, déguisés par la plupart, ont investi le centre culturel de Martelange

pour une après-midi récréative animée par le clown «Marbuly» dans un style on ne peut plus carnavalesque. Au programme: jeux avec ballons, chansons reprises en chœur, tours de magie et exercices de cirque. Ces animations, qui ont duré plus de deux heures, ont réjoui petits et grands car bon nombre d'enfants étaient accompagnés de leurs parents. Pour rappel, voici les prochaines manifestations carnavalesques de Martelange:

Vendredi 16 février: après-midi récréative de 14 h à 16 h à la salle polyvalente du lycée de Martelange, sections maternelle et primaire, rue de la poste.

Dimanche 25 février: grand carnaval organisé par le comité des fêtes:

12 h: intronisation du prince carnaval Philippe I^{er} (né Philippe Vandenaebel il y a 25 ans) à la commune.

14 h 30: cavalcade dans les rues (une vingtaine de chars et groupements annoncés).

16 h 30: ambiance de Samba brésilienne au centre culturel avec le groupe «Los Tabascos».

21 h: bal musette (costumé ou non).



● Quelle princesse pour quel batman?



● Applaudissements nourris de la part des enfants.

1996 02 22 La Lorgnette

MARTELANGE (BELGIQUE)

DIMANCHE 25 FÉVRIER 1996

CARNIVAL 1996

Organisé par le Comité des Fêtes de Martelange
En collaboration avec le Centre Culturel de Martelange.

12.00 h: Intronisation du Prince Philippe I
à la salle des mariages de
l'administration communale.

14.30 h: Première Grande Cavalcade.
Arrivée du cortège au Centre Culturel.
Animation assurée par LOS TABASCOS.

21.00 h: BAL MUSETTE du carnaval au
Centre Culturel de Martelange animé
par l'orchestre «LE MADDOX and
THE BRASSE SHOW».

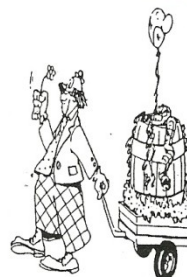
**Cordiale invitation à tous! Ambiance
et restauration assurées**
Les groupes qui désirent participer à la cavalcade
peuvent prendre contact au 063/60 11 76

CGER
un banquier qui comprend

CENTRE CULTUREL MARTELANGE Tél et Fax 60 08 70

Dimanche 25 février 1996.
MARTELANGE

Grand Carnaval



12h: Intronisation du PRINCE PHILIPPE I^{er}
Verre de l'amitié offert par l'Adm. Communale
14h30: Départ du Cortège
16h30: Concert de "Los Tabascos"
40 exécutants - musiques de danses brésiennes
21h: Bal animé par des musiciens (dans la salle)
organisé conjointement par
le "Comité des Fêtes" et le "Centre Culturel"

BIENVENUE A TOUS POUR UNE JOURNEE
DE DETENTE ET D'AMUSEMENT

Il y a un an, naquit l'ASBL "Comité des fêtes de Martelange". Des activités diverses furent proposées tout au long de cette année. Un bal de carnaval, une participation au carnaval d'Arlon, la fête de Pâques, une bonne prestation à la course de cuistax de Heinstert, une brocante, la grande fête du mois d'août. Le succès de ces fêtes et votre plaisir visible incite à continuer la démarche avec énergie.

En 1996, en plus des fêtes et des activités traditionnelles, un événement hors du commun égayera le début du mois de juillet. Le géant Neckel a trouvé chaussure à son pied et convolera en justes noces sous les yeux d'autres géants de notre région.

MARTELANGE Carnaval

D'ici peu, le joyeux carnaval nous fera oublier les rigueurs de l'hiver. Un prince trônera sur son char, une cavalcade parcourra les rues et le soir on pourra danser costumés ou non au bal musette en compagnie des musiciens du groupe "Mad-dox and The Brasse Show". Le programme du carnaval est le suivant :

12 h : intronisation du prince carnaval Philippe I par le bourgmestre à l'Administration communale ;

14 h 30 : cavalcade dans les rues de Martelange ;

16 h 30 : arrivée du cortège au Centre culturel. Bar et animation assurée par le groupe Los Tabascos de Halanzy (ambiance de Samba brésilienne) ;

21 h : bal musette (costumé ou non).

Les personnes ou groupements désirant participer à la cavalcade sont les bienvenus et peuvent se faire connaître en contactant l'ASBL "Comité des fêtes de Martelange", siège social : rue d'Anlier, 24, 6630 Martelange-Radelange, ☎ (063) 60 11 76.

1996 02 25 Av Lux

Le carnaval renaît de ses cendres

Cela fait huit années à présent que les Martelangeois attendaient à ce que soit à nouveau mis sur pied un cortège carnavalesque dans les rues de la petite cité. C'est à présent chose faite grâce au nouveau comité des fêtes de la localité. Il y a à peine une année qu'était créée à Martelange l'asbl « Comité des

fêtes de Martelange » qui mit sur pied diverses activités tout au long de l'année et qui créa notamment le nouveau géant « Neckel ». Ce dernier trouvera bientôt chaussure à son pied, une compagne lui sera donnée le 7 juillet 96. Le comité a donc décidé de faire renaître de ses cendres ce dimanche 25 février

le cortège carnavalesque à la cité ardoisière.

Ce dimanche dès 14 h, sous un timide rayon de soleil, ils étaient plusieurs centaines de personnes venues de tous les villages bordant la Haute-Sûre, du val d'Attert et même du chef-lieu pour assister au cortège carnavalesque dans les rues de la cité. Une grande effervescence que Martelange n'avait plus connue depuis plus d'un lustre. Les sociétés de musique de Bigonville et de Lavacherie ont contribué à réchauffer cet après-midi encore bien hivernal, créant au sein de la quinzaine de groupes une ambiance bien chaleureuse.

Sacs gonflés de confettis, canons saupoudrant le public, marteaux de mousse, fourches pointues ... rien ne fut oublié pour taquiner les habitants de la cité du sanglier. Parmi les sociétés qui ont retenu notre attention : les sorcières « Lynotes » de Habay-la-Neuve, les petits Diables de Mageret et Benon-champs, les jeunes de la troupe La Caboche de Martelange, PAT carnaval de Bastogne ainsi que

le comité carnaval du chef-lieu, la jeunesse de Bodange, le S.I. de la localité, Los Tabascos de Halanzy, les petits cyclistes de l'école libre de la cité ardoisière,

les jeunes de Strainchamps, le Judo-club de Martelange et quelques religieuses de la cité de l'ardoise bien entreprenantes.

J.-Cl. F.



Des religieuses de la cité ardoisière bien entreprenantes avec la maréchaussée assurant le service d'ordre. Photo « L'Avenir du Luxembourg » 7445A



Entrée triomphale du premier prince carnaval Philippe 1er à la cité ardoisière. Photo « L'Avenir du Luxembourg » 7447A



Les jeunes de la troupe « La Caboche » de Martelange entourés des membres du comité Arlon-Carnaval. Photo « L'Avenir du Luxembourg » 7446A

Intronisation de Philippe 1^{er}

Événement exceptionnel à la mairie de Martelange, dimanche matin, où avait lieu l'intronisation du premier prince carnaval. Il s'agit de Philippe Van den Abbeele, jeune commerçant à la Rombach-Martelange. Celui-ci fut accueilli par le collège des bourgmestre et échevins. Le bourgmestre Franz Clément lui remit les clefs de la cité, pour le temps des festivités.

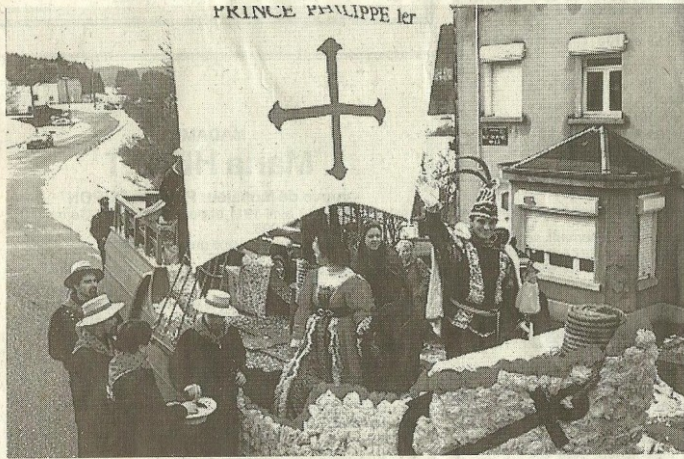
Philippe 1^{er} a été choisi démocratiquement par le comité des fêtes qui a décidé, en collaboration avec l'administration communale et le centre culturel, de faire revivre le carnaval à la cité de l'ardoise.

La précieuse clef, remise par Franz Clément à Philippe 1^{er}, est décorée de petites pièces métalliques, chaque année une des ces pièces sera remplacée par une pierre de couleur. La première pierre semi-précieuse représente donc Philippe 1^{er}, chaque pierre rappellera ensuite le règne du prince de l'année.

Après l'intronisation solennelle de Philippe 1^{er}, le président du comité des fêtes Peter Gielkens remit au prince un sceptre qu'il gardera pendant toute la durée de son règne. Et le président d'ajouter : « Ce sceptre est le symbole de la souveraineté. Il sera remis de prince en prince. Il n'est jamais trop tard pour commencer une tradition qui peut jouer un rôle social extraordinaire. Elle peut souder entre eux les membres d'un groupe ou encore tisser à travers toute la communauté martelangeoise des liens d'amitié et de solidarité. Nous n'en sommes encore que dans la période d'initiation mais tout novices que nous sommes, nous souhaitons que cette aventure puisse durer longtemps encore et nous ramener à la cité ardoisière un peu de folklore et d'histoire ».

J.-Cl. F.

Martelange : retour gagnant pour le carnaval



● Philippe 1^{er} du haut de sa caravelle.

MARTEANGE de cette journée de douce folie appelée carnaval. Le résultat fut probant : une vingtaine de chars et groupements ont sillonné les rues de la cité ardoisière sous l'oeil malicieux du premier prince carnaval martelangeois, Philippe 1^{er}.

Né Philippe Van den Abele il y a 23 ans, Philippe 1^{er} a été intronisé prince le matin même de la cavalcade par le bourgmestre Franz Clément. « *Je n'existe plus jusqu'à demain, et c'est avec plaisir que je vous offre les clés de la cité. J'espère simplement que vous n'aurez pas un conseil communal à présider durant la journée* », a déclaré l'ex-futur bourgmestre à l'intention de son successeur d'un jour.

Béni des dieux !

De façon quelque peu miraculeuse, la pluie glaciale et ver-



● Les jeunes vélocipédistes de l'école libre.

glacante du matin a fait place à un temps sec, agrémenté même de timides rayons de soleil, pour le cortège de l'après-midi. Il y eut bien de nombreuses averses de confettis, mais elles furent accueillies avec enthousiasme par un nombreux public, estimé à 2.000 personnes d'après les gendarmes débordantes qui ont fort bien canalisé le défilé. Peter Gielkens, le président du comité des fêtes, était aux anges : « *Parmi tous les groupements annoncés, un seul a fait défection. Et de nombreuses associations locales nous ont rejoint en dernière minute. Pour une première, c'est*

vraiment un grand succès. »

Parmi les « locaux » investis dans l'événement, citons notamment les Fondeurs du S.I., les Vélocipèdes de l'école libre, les Vilains de l'atelier théâtral « *la Caboché* », les Religieuses de l'abbé Stouff et les enfants de Bodange.

Venant des environs, épingleons les Géants arlonais, les Ariequins bastognards, les Sorcières Habaysiennes (prix du meilleur char), et les quelque 50 Diablotins de Benonchamps-Mageret (prix de la meilleure animation, avec un enfer enfumé jaillissant des entrailles de la terre). Les fan-

fars de Lavacherie (où joue normalement le prince Philippe 1^{er}) et de Bigonville (G.D.Lux.) évoluaient devant le char princier, une superbe caravelle d'où Philippe 1^{er} a copieusement arrosé ses sujets de bonbons, chocolats et autres petites gourmandises.

Et l'après-midi de se terminer dans l'allégresse au Centre Culturel grâce au « Showband Los Tabascos » de Halanzy. Sambas brésiliennes, chansons à boire et musiques de circonstance ont permis au public de se livrer à de géantes farandoles.

J.-P.L.



● Les petits diables de Benonchamps-Mageret.

LA MEUSE 27-02-96



● Le prince et sa cour lors de l'intronisation.

COMMUNALEMENT VÔTRE...

Le bulletin périodique d'information de l'Administration communale de Martelange
Ed. resp.: Collège échevinal - 6630 Martelange

2ème année - N° 10

Mars 1996



25 février 1996: intronisation de Philippe 1er, prince du carnaval de Martelange

LE RETOUR DU CARNAVAL DE MARTELANGE

28.2.

Après 8 ans d'éclipse, le carnaval de Martelange s'est déroulé cette année, grâce au nouveau comité des fêtes local à qui l'on doit déjà la création du géant Neckel et bientôt, en juillet, de sa compagne. Un prince avait été élu pour la circonstance, le jeune commerçant Philippe Van den Abbelle. Le bourgmestre lui a remis la clef de la cité, décorée de petites pièces métalliques. Chaque année, une des pièces sera remplacée par une pierre de couleur qui rappellera le règne du prince.

Le carnaval de Martelange a battu son plein la journée de dimanche, avec une quinzaine de groupes présents et 2 sociétés de musique, celles de Bigonville et de Lavacherie.

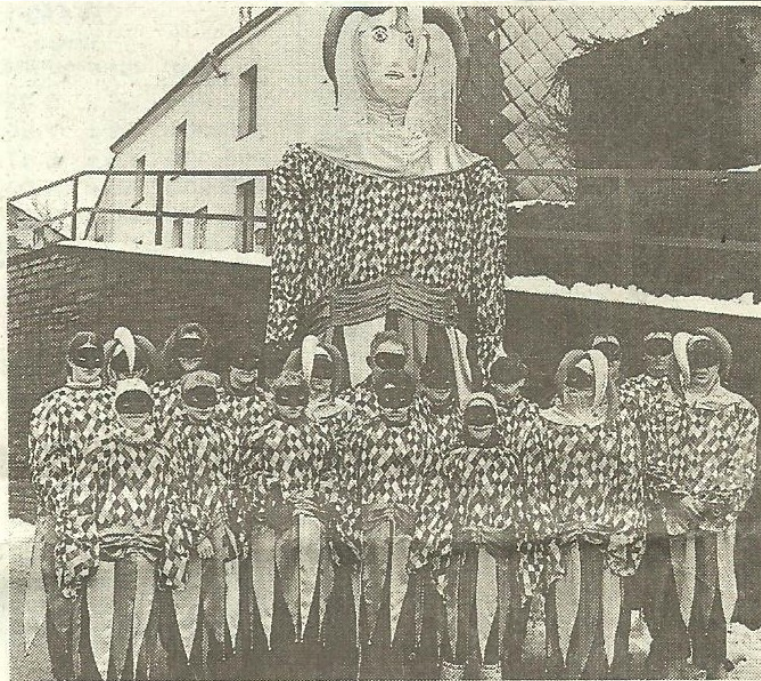
ARLON-CARREFOUR

Les petits cyclistes de l'école libre de Martelange.



Mercredi 28 février 1996 -

Le premier prince du carnaval de Martelange, Philippe 1^{er}, a été désigné par le nouveau comité des fêtes. Peter Gielkens, le président du comité, lui a remis le sceptre, et le bourgmestre Franz Clément la clef de la ville, symbole des pleins-pouvoirs pour la durée du carnaval.



Le groupe PAT carnaval de Bastoane.



Des religieuses martelangeoises bien entreprenantes avec la marchandise.

Construction de Gretchen, juin 1996

Nous nous sommes décidés au courant du mois de mai à construire notre deuxième géant. Le thème qui avait déjà été choisi en 1995 était la représentation d'une infirmière de la croix rouge.

Nous avons confié la construction de la carcasse du géant à José. José a découpé les différentes barres en fer pour les assembler à l'aide de son poste à souder. Il a légèrement changé le principe de montage par rapport à Neckel. Le système de roues monté sur Neckel présentait quelques problèmes de stabilité. José a alors proposé de placer quatre roues sous le nouveau montage. La base a également été élargie pour permettre au guide de ne pas se cogner les pieds dans les barres de métal. Le système a été testé et nous avons décidé d'y adapter également Neckel.

José a fait une petite rajoute indispensable au membre du comité qui poussera le géant. Il a placé un petit bar en dessous des poignées afin de pouvoir y ranger quelques bouteilles de Jubiler. Merci José et santé au nouisseur

La seconde partie de la construction concernait la tête. Celle-ci a été préparée par Cécile, Regane et Nadine. Cécile a demandé du renfort parmi ses amies et le résultat obtenu est admirable. Les matériaux utilisés sont les suivants: polyester, papier mâché, papier journal, treillis de poules et peintures. Le tout a été fixé sur une partie métallique qui avait été fabriquée par Joël Blum. Un vrai travail d'artiste qui nous permet d'avoir une jolie blonde de plus dans notre commune.

La troisième et dernière partie représente la confection des vêtements. Pensez donc, coudre un costume pour un mannequin de 4.50 mètres de haut et de 1.80 mètres de diamètre. Ce n'était pas une mince affaire. Nos couturières, Myriam, Renate et Kathy y ont mis tout leur cœur et leur courage pour arriver au bout de leurs peines. Le premier problème qui se posait était la couleur du costume. Les infirmières de la croix rouge portaient un costume bleu lors de la seconde guerre mondiale. Nous avons déjà acheté le tissu. Vingt mètres de tissu blanc !

Nous avons alors opté pour une infirmière classique avec un costume blanc.

Le costume et les accessoires ont été terminés à temps.

Le dernier problème était d'amener la géante au Centre Culturel. Nous avons demandé le camion de Patrick Schrobiltgen. Malheureusement, celui-ci n'était pas disponible. C'est alors un sympathique Martelangeois qui nous a dépanné. Merci à lui

Encore un grand merci à tous les artisans de notre deuxième géant.



Ah oui, elle s'appelle **Gretchen!**

Votre Président dévoué
Gielkens Peter



BAPTEME DE GRETCHEN

BROCANTE-FOIRE ARTISANALE
EXPOSITION
D'ARTISTES-PEINTRES

07 JUILLET 1996



Baptême de Gretchen, 07 juillet 1996

En présence d'un public peu nombreux, nous avons baptisé notre deuxième géant. Elle s'appelle Gretchen et surprise, elle mesure 30 cm de plus que Neckel. Elle a un visage joyeux, plein de jolies couleurs. La journée a débuté avec une brocante dès 0600 heures. Un petit déjeuner a été servi à qui le souhaitait. Il était d'ailleurs très agréable de prendre son petit déjeuner ensemble au Centre Culturel. La veille, les différents artistes peintres étaient venus préparer leurs oeuvres pour pouvoir les montrer à l'exposition de peintures que nous avons décidé d'associer à cette journée. Nous avons eu ainsi la chance de pouvoir accueillir une quinzaine d'artistes peintres de notre région. Nous avons été agréablement surpris de la qualité de leur travail. Quelques artisans nous ont rejoints à cette belle exposition culturelle. Le mois de juillet ne nous avait offert qu'une bien triste météo qui n'alternait que gros nuages menaçants, pluies et même parfois de grosses averses orageuses. Tiens, on croit lire les expressions habituelles de monsieur météo. Mais la chance ne nous quitta pas, et nous fûmes enchantés par cette très jolie journée ensoleillée jusqu'à 1700hrs. La pluie qui ne nous manquait pourtant pas du tout recommençait alors à tomber.

ROYAUME DE BELGIQUE

PROVINCE DE LUXEMBOURG
COMMUNE DE MARTELANGE

ACTE DE NAISSANCE

EXTRAIT du registre aux actes de naissance pour l'an mil neuf cent nonante six
L'an mil neuf cent nonante six, le septième jour du mois de juillet à 1100hrs est née à Martelange,
Gretchen, second géant de la commune.

Martelange, le 07 juillet 1996

L'Officier de l'état civil
Clément Franz
Bourgmestre

« Gretchen », une compagne pour le géant « Neckel »

1996 07 23 Av Lux

Le premier géant de Martelange, « Neckel », inauguré l'an dernier, souffrait de solitude à la « cité ardoisière ». L'ASBL « Comité des fêtes de Martelange » a remédié à cette situation en trouvant au valeureux chasseur ardennais chaussure à son pied !

L'HEUREUSE élue se prénomme « Gretchen » et est une jolie infirmière de profession. Ses mensurations : 4,5 mètres de haut et 1,80 mètre de diamètre !

Le président du comité des fêtes M. Gielkens rappela que la construction d'un tel géant n'était pas une sinécure. La carcasse de Gretchen a été construite par le président du centre culturel M. José Schroeder. La plupart des géants construits dans notre pays sont constitués d'osier et de carton-pâte et sont portés par un seul homme.

Etant donné que les géants de Martelange sont de grandes tailles, leur squelette a été réalisé de barres métalliques. Le joli visage de Gretchen a été modelé par des dames : Cécile Ribesse, Régane Cornélis et Nadine Barvaux. Quant à l'habillage, vêtements et accessoires, ils ont été méticuleusement cousus par Mmes Myriam Trum, Renate Gielkens et Kathy Condrotte.

Une grande famille de près de 2 500 géants

Pourquoi construire des géants à la cité de l'ardoise ? Le président Gielkens nous a répondu : « Il faut savoir que les géants les plus anciens marchaient dans les processions

belges entre le XV^e et le XVIII^e siècle. Les plus anciens se retrouvent à Namur et Nivelles. Le géant et la géante sont destinés principalement à rendre la vie d'un village plus agréable, à l'animer et le protéger ! ».

Savez-vous qu'il existe déjà plus de 1 700 géants en Flandres et plus de 600 en Wallonie. Neckel et Gretchen ont donc rejoint une très grande famille.

Les Martelangeois visiblement réjouis de cette naissance ont assisté en même temps au baptême de Gretchen : le bourgmestre Franz Clément a signé l'acte de naissance officiel, quant à l'abbé Philippe Moline il l'a baptisée d'un majestueux coup de goupillon.

Neckel et Gretchen vont à présent parcourir un long bout de chemin ensemble. Le président Gielkens a précisé que des fiançailles officielles et un mariage en grandes pompes feront partie de leur destinée. Ils représenteront la cité de l'ardoise dans toutes les grandes manifestations de la région, qu'elles soient folkloriques ou culturelles. Nous souhaitons à Gretchen et à Neckel longue vie et peut être une belle progéniture.

J.-Cl. F.



Un baptême en grandes pompes que celui de Neckel et de Gretchen.

Photo « L'Avenir du Luxembourg » 8230A

MARTELANGE

La cité ardoisière, capitale des géants

1996 10 96 Av Lux

Le Comité des fêtes de Martelange est une association créée depuis peu, à la cité ardoisière. Il a ressuscité le folklore et a réussi quelques animations originales, à la grande satisfaction des commerçants, de bien des Martelangeois mais également des habitants des villages de la Haute-Sûre.

EN mai dernier, les responsables de ce comité créaient un géant, un valeureux chasseur ardennais « Nekel », baptisé par l'abbé Philippe Moline et inauguré en présence du gouverneur Planchard et de nombreux anciens combattants.

A l'approche des journées hivernales, Nekel souffre déjà de solitude, il fallait donc lui trouver rapidement chaussure à son pied. C'est à présent presque chose faite, une compagne de taille coulera d'ici quelques mois

comité des fêtes nourrit le projet de rassembler à Martelange le plus grand nombre possible de géants. Il faut savoir que notre pays en compte pas moins de 1300.

Cette concentration de géants, unique dans la province, aura lieu le dimanche 7 juillet. A peine l'idée était-elle lancée, ces derniers jours, que le comité des fêtes a d'ores et déjà reçu des

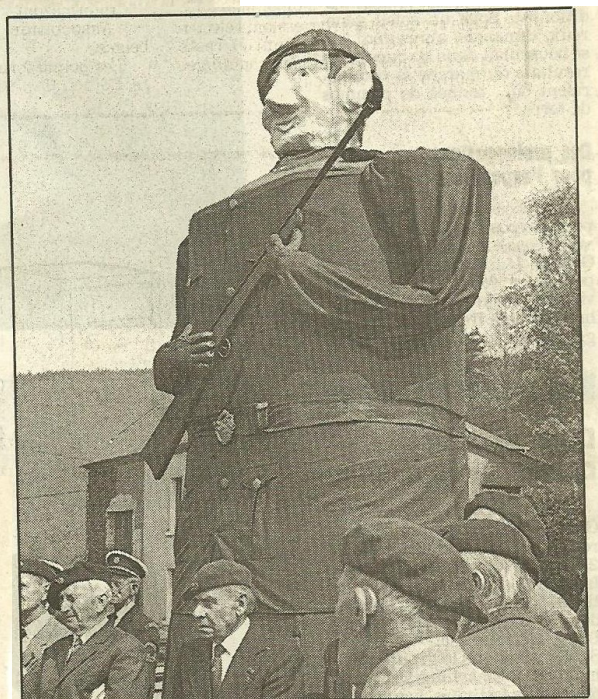
des jours paisibles, aux cotes du sympathique Nekel. La confection de l'heureuse élue débutera dès les prochaines semaines. Les fiançailles sont annoncées pour les festivités de carnaval. Après quelques années d'absence, le cortège carnavalesque renaitra de ses cendres et sillonnera à nouveau les rues de la « cité du sanglier ».

Le mariage de Nekel et de sa compagne, dont on ignore encore le prénom, aura lieu le 7 juillet 96. A cette occasion, le

inscriptions fermes pour cette concentration originale. Plus d'une centaine de géants sont attendus à cette occasion à la cité ardoisière, ce serait déjà un bel exploit pour cette première en sud-Luxembourg.

Contacts : Comité des fêtes de Martelange, MM. Peter Gielkens et Carl Schroeder, 24, rue d'Anlier, 6630 Martelange, ☎ 063/60.11.76.

J.-Cl. F.



Les fiançailles du géant « Nekel » auront lieu au carnaval, le mariage étant prévu pour le 7 juillet 96.

(Photo « L'Avenir du Luxembourg » 6844A).

GRETCHEN EST ARRIVÉE, LE GÉANT DE MARTELANGE N'EST PLUS SEUL

Le premier géant de Martelange, «Neckel», inauguré l'an dernier par le gouverneur Jacques Planchard, souffrait de solitude à la «cité ardoisière». L'asbl «Comité des fêtes de Martelange» a remédié à cette situation en trouvant au chasseur ardennais chaussure à son pied ! L'heureuse élue se prénomme «Gretchen» et est une jolie infirmière de profession. Ses mensurations : 4,5 mètres de haut et 1,80 mètre de diamètre !

Le président du comité des fêtes M. Gielkens rappela que la construction d'un tel géant n'était pas une sinécure. La carcasse de Gretchen a été construite par le président du Centre culturel M. José Schroeder. La plupart des géants construits dans notre pays sont constitués d'osier et de carton-pâte et sont portés par un seul homme. Étant donné que les géants de Martelange sont de grandes tailles, leur squelette a été réalisé en barres métalliques. Le visage de Gretchen, a été

modélisé par des dames : Cécile Ribesse, Régane Cornélis et Nadine Barvaux. Quant à l'habillage, vêtements et accessoires, ils ont été cousus par Myriam Trum, Renate Gielkens et Kathy Condrotte.

UNE GRANDE FAMILLE DE PRÈS DE 2.500 GÉANTS

Pourquoi construire des géants à la cité de l'ardoise ? Le président Gielkens nous a répondu : «Il faut savoir que les géants les plus anciens

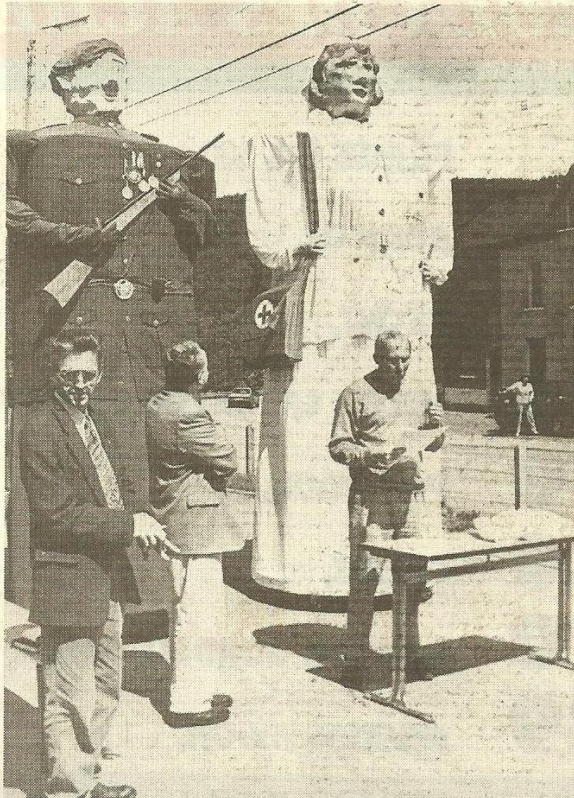
marchaient dans les processions belges entre le XV et le XVIII^e siècles. Les plus anciens se retrouvent à Namur et Nivelles. Le géant et la géante sont destinés à rendre la vie d'un village plus agréable, à l'animer et le protéger». Il existe déjà plus de 1.700 géants en Flandre et plus de 600 en Wallonie. Neckel et Gretchen ont donc rejoint une très grande famille.

Les Martelangeois visiblement réjouis de cette naissance ont assisté au baptême de Gretchen, le bourgmestre Franz Clément a signé l'acte de naissance officiel, quant à l'abbé Philippe Moline il l'a baptisée.

Neckel et Gretchen vont parcourir un bout de chemin ensemble. Le président Gielkens a précisé que des fiançailles officielles et un mariage feront partie de leur destinée. Ils représenteront la cité de l'ardoise dans toutes les grandes manifestations de la région, qu'elles soient folkloriques ou culturelles.

FÊTE DU CABU

07260
**Concours du
ROI DU CABU**
dimanche 4 août
MUSSY-LA-VILLE
contact : 063/67.80.08



RESTAURANT CHINOIS PALAIS D'ASIE

13, Grand-Place • ARLON
063/23.59.58

- menu hommes d'affaires : 465 F
- lunch : 295 F
- plus de 99 plats à la carte
- salle pour banquets

44/100

MARTELANGE Folklore

1996 07 17 Journal des 3 Frontières

Un baptême géant avant le mariage

CRÉÉ il y a deux ans par le comité des fêtes de Martelange, Neckel, le chasseur ardennais géant, souffrait de solitude. C'est maintenant terminé puisque Gretchen, une jolie infirmière dévouée, l'accompagnera désormais lors de ses sorties. Au cours de la cérémonie de baptême de Gretchen, le bourgmestre de Martelange, Franz

Clément, a d'ailleurs humoristiquement évoqué l'union future des deux géants : «Si cela continue de la sorte, je serai bientôt le seul célibataire de Martelange.» Dans l'attente de ce mariage programmé (celui des géants), le prêtre Philippe Moline a baptisé Gretchen, comme il l'avait déjà fait pour Neckel.

Le président du comité des

fêtes, Peter Gielkens, a présenté Gretchen au nombreux public présent. Légèrement plus grande que Neckel (4,5 m), la jeune et solide infirmière fait 1,80 m de diamètre. Sa carcasse, faite de barres métalliques soudées ensemble, a été réalisée par José Schroeder. Son joli minois, en polyester et papier mâché, a été modélisé par Cécile Ribesse, Régane

Cornélis et Nadine Barvaux. Enfin, sa tenue d'infirmière de campagne -il en a fallu du tissu- a été réalisée par Myriam Trum, Renate Gielkens et Kathy Condrotte.

Il existe environ 1700 géants en Flandre et 600 en Wallonie. Neckel et Gretchen, les grands citoyens martelangeois, sont désormais prêts à rejoindre cette grande et belle famille.



Gretchen
préparée
pour son
baptême.

LE Déclic

AVENUE MATHIEU, 19
B-6600 BASTOGNE
Tél. 061 / 21 02 50
Fax : 061 / 21 89 07

Restaurant - Brasserie
La Maison Rouge
cuisine faite par la patronne
Vérandas climatisées
Rombach-Martelange
Tél. 00352/64006

Boulangerie-Pâtisserie



STOUVENAKER
Rue de Bastogne, 3
B-6630 Martelange
Tél. 063/60 01 57

CAFE SPORTIF
NICOLAS CLEMENT

salle pour réunion
26 bières différentes

Grand rue, 8
B-6630 Martelange
Tél. 063/60 06 18

NETTOYAGE À SEC



Rue des Bouchers, 12
B-6630 Martelange Tél. 063/60 07 59

CREASTYL

Rue de la poste, 1
B-6630 Martelange
Tél. 063/60 13 77



Dès 11h45, baptême du 2^{ème} géant de Martelange, la future compagne de Neckel.

Brocante autour
du Centre Culturel
Foire artisanale sous le chapiteau
Exposition des artistes peintres
dans le Centre Culturel
Restauration assurée

Station SECA
Rombach-Martelange
Tél. (00352) 64 444 (GdL)

Ouvert : 6h00 à 22h00
Dimanche : 7h00 à 24h00
Fermé le mercredi
Cigarettes-Tabacs-Alcools
Huile SECA et CASTROL

MAGASIN SPAR
Mme Ch. SCHOLSEM

Rue des Bouchers, 8
B-6630 Martelange
Tél. 063/60 05 15

*Chaussures Maroquinerie
Réparations*

CLOPIN CLOPAN

Rue des Tilleuls, 17
L-8832 Rombach-Martelange
Tél. 00352/64 96 03

Boucherie de la Haute Sûre



Rue du bois, 15
L-8813 Bigonville Tél. 00352/64625



TABAGRO sàrl

Route de Bigonville, 4
L-8832 Rombach Tél 64 93 10

Organisé par : ASBL "Comité des Fêtes de Martelange"
Rue d'Anlier, 24 B-6630 Redange Tél.: 063/60 11 76 - 60 07 29 - 60 05 44